

盛宣怀档案资料

甲午中日战争（下）

第一卷

齐国华 季平子 编

陈旭麓 顾廷龙 汪熙 主编

上海人民出版社

盛宣怀档案资料

甲午中日战争（下）

第一卷

齐国华 季平子 编

陈旭麓 顾廷龙 汪熙 · 主编

上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

盛宣怀档案资料. 第1卷, 甲午中日战争/陈旭麓, 顾廷龙, 汪熙主编; 季平子, 齐国华编. —上海: 上海人民出版社, 2016

ISBN 978 - 7 - 208 - 14189 - 6

I. ①盛… II. ①陈… ②顾… ③汪… ④季… ⑤齐… III. ①盛宣怀(1844 ~ 1916)—人物研究—档案资料 IV. ①K825.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第274656号

责任编辑 苏贻鸣 张晓玲

封面装帧 甘晓培

盛宣怀档案资料

(第一卷)

甲午中日战争

陈旭麓 顾廷龙 汪熙 主编

季平子 齐国华 编

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路193号 www.ewen.co)

世纪出版集团发行中心发行

金坛市古籍印刷厂有限公司印刷

开本 850 × 1168 1/32 印张 33.75 插页 18 字数 797,000

2016年12月第1版 2016年12月第1次印刷

ISBN 978 - 7 - 208 - 14189 - 6/K · 2571

(上下册)定价 300.00 元

杏蓀觀答仁兄大人閣下敬啟者今見平壤
電則倭兵西犯距平壤不遠云勢甚
危急矣如不保平壤則西北二路並非
國家之有而 華兵亦將無着手處
萬望

閣下燭此事機即飛電于到義州之

天將俾星夜疾馳以救此危千萬血禱肅
此佈泐敬請

台安

愚弟李冕相頓首 六月廿七日

再以平壤民船攔絕倭渡事及安州船隻
准備速濟 華兵事俄已電托於平

安監營今又申電

宗諒為荷 冕相再陳

光緒貳拾年陸月廿七日到

李冕相致盛宣懷函。(見本冊第92頁)

在義州軍廿四日始若向平壤云別
心不絕者後未即之且其心
仍故大留自義州之甲自始若可
因候槍砲子葉故此據遲
後必先則平壤於其所據則
華兵何由若者手解

光緒二十年六月二十八日李冕相與盛宣懷筆談。

(見本冊第92頁)

L. L. Fui ching
July 21st 1894

We left Saka on July 20th at 5:30 PM and had a
passenger near to Saka with about 400 soldiers and
we arrived at Saka on July 21st at 2 PM, and with the
of the captain of the "Fui ching" the 1st 2nd 3rd
battalions of the soldiers, and the horses for 1000 on the 20th
The steam gun arrived at Saka from Saka on the 20th
on the 20th and reported that the horses at 9:30 AM on the 20th
of Saka prisoner. The left Saka at 9:30 AM on the 20th
to leave the steam gun and horses at 9:30 AM on the 20th
at 2:30 PM while we were lying at anchor at Saka
of Saka. The Japanese had taken the
at 2:30 PM on the 20th and when we passed
at 2:30 PM on the 20th and when we passed
at 2:30 PM on the 20th and when we passed

日三十一日... 牙山... 高陞... 飞鲸... 瓦连... 航行日记... 运兵赴牙山和回航途中... 目击日舰击沉“高陞”情形部分。这是英文原件和当时的中文译文。(见本册第81页)

“飞鲸”船主瓦连航行日记中关于运兵赴牙山和回航途中目击日舰击沉“高陞”情形部分。这是英文原件和当时的中文译文。(见本册第81页)

Nagasaki 11th August 1874

To Captain Behr Chief Superintendent
I beg herewith to give you a summary
of my hardships since I left before
the 24th July in the morning
to the order of the Director according
to the left before on the 24th day at 3 am
for Nishikubo where the General
despatched and orders to go to Ya-San in
honor, where the British troops were camped.
Accordingly the same day at 2 pm
I will write the Honorable
the same day at 2 pm
I will write the Honorable
the same day at 2 pm
I will write the Honorable
the same day at 2 pm

照譯彌倫斯致博來洋玉

敬啟者予奉

督辦諭於六月二十二日搭操江輪離烟
台茲特將一路受苦情形畧陳如左操
江輪船於二十三早三點鐘由烟台開赴威
海管駕奉丁軍門諭開往高麗牙山

地方該處即係華兵駐紮之所該管
駕並帶有丁軍門文書等件操江即於
二十二午二點鐘離威海諸事尚屬順適
二十三早九點鐘見高陞輪船為日本大
鐵甲三號攔住該船等與操江相離約
有三英里操江管駕即行轉舵駛回向

彌倫斯致博來函，報告被俘及被關押情形。這是英文原函和当时的中文译文。（见本册第145页）

杏蓀仁兄大人閣下前赴津門諸聆

台教近以往還電達尤承

闕照多，至為感泐敬誌

賢勞懸著

勳福兼隆如頌良慰啟者本日午刻兩奉

電示倭船廿餘隻過威海砲台已開仗等情復奉

相電倭船並帶同民船十數隻午後盡開往西北云、想倭船
此來必不遽回或分往各海口竄擾刻下事機緊急迫防守萬

難鬆解弟督飭嚴防弁勇看守各台晝夜瞭望于彈軍火

等項均准備停妥一遇有警即令開砲迎擊至行仗各砲屆時

擬令埋伏樹營樹林內以備剽阻水師登岸之用惟台砲重地

不能遠離新募兩營今日雖已到齊而工作負苦者居多未

經訓練勢難遽收實效合之舊勇亦祇有兩千之數淪關

以西秦王島洋河口曹黎嶺等處一帶、皆可登岸取軍

遠難兼顧倘有疏失關係非輕弟已將此情形繕呈一稟仰懇

中堂速調內地各軍分紮防堵尚求

閣下從中進說

俯賜吹噓調駐重兵以固畿東門戶實於現在情勢大有

裨益想

閣下勤勞夙夜

籌畫萬全或以愚言為可採也倘蒙

相允九以速行調撥為要諸費

清神無任心感專懇敬請

勳英百益

教弟卞得祥頓首

七月十日

卞得祥致盛宣懷函。昌黎、乐亭沿海并非宜于登岸之处，故盛宣怀指为“胡说”。（见本册第135页）

敬稟者于珍兩月餉銀六萬兩已發鎮海因候船塢領款故
稽行期今早已諭令汪恩孝速赴大沽立刻開行其電請續
發餉銀三萬兩李道初擬將所存義州備餉項下撥付宣因
前敵將來需款甚繁所存義州三萬兩鳳凰城十萬兩尚嫌
其少此次于珍自願帶去免得派員長途押解仍商請李道
發銀三萬兩候圖南海定帶往大連灣李道覆信已允照辦
趙提督今早因未奉傳喚聞已回營如已定局應即電令來
津請示一切已預備圖南海定赴榆裝送懷宇兩營到大連

灣鎮東新裕合明運餉械銅鉛赴旅順即報報空赴灣並
商黃道添調利運共計五船裝送銘軍四千人似可敷用項道
面諭電致丁提督預備仍候于珍定期即由
憲台通令統率海軍赴灣護送或赴大東溝或可直達安州侯
金龍探信回旅電報到津再行請
示定奪

憲台似可將調派銘軍一節先行電奏以慰
聖慮依將軍十營調紮九連城已蒙

俞允否于珍一電鈔呈

鈞鑒再天津府新設直東船捐局苛勒太甚商民怨咨先赴
關局具稟因

院批在先未敢遽准項開赴轅求
恩免捐可否請

批飭兩道及釐捐局官船局會議定章以免擾累謹叩

鈞祺受業宣懷謹稟

盛宣懷為裝送銘軍赴大東溝事致李鴻章函。(見本冊第198頁)

敬啟者日領事... 伍廷芳... 盛宣懷... 函... 叙述... 张荫桓... 邵友濂... 到广岛... 日人拒绝... 与之谈判... 的经过... (见本册第390页)

伍廷芳致盛宣怀函，叙述张荫桓、邵友濂到广岛，日人拒绝与之谈判的经过。（见本册第390页）



北洋海軍全军覆没后，北洋海軍各将领遵命陈述北洋海軍“利弊情形”。这是“定远”副管驾李鼎新的呈文。（见本册第410页）

目 录

图 片

一、函稿

- (1) 徐相乔与盛宣怀笔谈
光緒二十年四月(1894,5) 1
- (2) 叶志超致盛宣怀函
光緒二十年四月底(1894,6月初) 2
- (3) 茅延年致盛宣怀函
光緒二十年四月底(1894,6月初) 3
- (4) 叶志超致盛宣怀函
光緒二十年四月三十日(1894,6,3) 3
- (5) 张士珩致盛宣怀函
光緒二十年五月初一日(1894,6,4)到 3
- (6) 李竟成致盛宣怀函
光緒二十年五月初一日(1894,6,4) 4
- (7) 徐相乔与盛宣怀笔谈
光緒二十年五月初一日(1894,6,4) 4
- (8) 彭禄致盛宣怀函
光緒二十年五月初四日(1894,6,7) 6
- (9) 聂士成致盛宣怀函
光緒二十年五月初五日(1894,6,8) 6
- (10) 叶志超致盛宣怀函

	光緒二十年五月初六日(1894,6,9)	6
(11)	茅延年致盛宣懷函	
	光緒二十年五月初六日(1894,6,9)	7
	[附件] 茅延年關於朝鮮情勢清折	
	光緒二十年五月(1894,6)	7
(12)	張士珩致盛宣懷函(一)	
	光緒二十年五月初九日(1894,6,12)到	9
(13)	張士珩致盛宣懷函(二)	
	光緒二十年五月初九日(1894,6,12)	9
	[附件] 張士珩致卞長勝電	
	光緒二十年五月初九日(1894,6,12)	9
(14)	張士珩致盛宣懷函(三)	
	光緒二十年五月初九日(1894,6,12)到	9
(15)	朱寶奎致盛宣懷函	
	光緒二十年五月初十日(1894,6,13)	10
(16)	倪鑑明致盛宣懷函	
	光緒二十年五月十一日(1894,6,14)	10
(17)	倪鑑明犒賞“海定”輪船人員單	
	光緒二十年五月十三日(1894,6,16)	11
(18)	張士珩致盛宣懷函	
	光緒二十年五月十七日(1894,6,20)到	11
(19)	蕭汝蘅致盛宣懷函	
	光緒二十年五月十八日(1894,6,21)	12
	[附件] 蕭汝蘅上李鴻章稟	12
(20)	張士珩致盛宣懷函	
	光緒二十年五月十八日(1894,6,21)到	13
(21)	張士珩致盛宣懷函	
	光緒二十年五月十九日(1894,6,22)	13

(22)	张翼致盛宣怀函	
	光緒二十年五月二十三日(1894,6,26)	13
(23)	孙金彪致盛宣怀函	
	光緒二十年五月二十三日(1894,6,26)	14
	[附件] 孙金彪上李鸿章稟	
	光緒二十年五月十九日(1894,6,22)	15
(24)	□禛楫致盛宣怀函	
	光緒二十年五月二十三日(1894,6,26)	17
(25)	叶志超致盛宣怀函	
	光緒二十年五月二十五日(1894,6,28)	17
(26)	“两浑”函	光緒二十年五月二十八日(1894,7,1) 18
(27)	卫汝贵致盛宣怀函	
	光緒二十年五月二十八日(1894,7,1)	18
(28)	盛宣怀致卫汝贵函	
	光緒二十年五月二十九日(1894,7,2)	19
(29)	洪熙致盛宣怀函	
	光緒二十年六月初二日(1894,7,4)	20
(30)	言有章致盛宣怀函	
	光緒二十年六月初二日(1894,7,4)	21
(31)	罗丰禄致盛宣怀函	
	光緒二十年六月初三日(1894,7,5)	24
(32)	张文成致盛宣怀函	光緒二十年六月(1894,7) 24
(33)	李毓森致盛宣怀函	
	光緒二十年六月初四日(1894,7,20)	31
	[附件] 日使大鸟圭介上朝鲜国王第二疏	
	光緒二十年六月初二日(1894,7,4)	32
(34)	卫汝贵致盛宣怀函	
	光緒二十年六月初九日(1894,7,11)	33

(35) 盛宣怀致卫汝贵函	
光绪二十年六月初十日(1894,7,12)	33
(36) 叶志超致盛宣怀函	
光绪二十年六月初十日(1894,7,12)	34
(37) 盛宣怀致丁汝昌函	
光绪二十年六月初十日(1894,7,12)	34
(38) 张士珩致盛宣怀函	
光绪二十年六月上旬(1894,7月上旬)	35
(39) □□□致盛宣怀函	
光绪二十年六月上旬(1894,7月上旬)	35
〔附件一〕 有关朝鲜起衅奏摺稿之一	36
〔附件二〕 有关朝鲜起衅奏摺稿之二	37
(40) □□□请速调大军入韩条陈	
光绪二十年六月上、中旬(1894,7)	38
(41) 孙金彪致盛宣怀函	
光绪二十年六月十一日(1894,7,13)	39
(42) 叶志超致盛宣怀函	
光绪二十年六月十三日(1894,7,15)	39
(43) 张翼致盛宣怀函	光绪二十年六月十三日(1894,7,15)
(44) 盛宣怀复张翼函	光绪二十年六月十三日(1894,7,15)
(45) 李毓森致盛宣怀函	
光绪二十年六月十三日(1894,7,15)	41
〔附件一〕 大鸟圭介致朝鲜政府照会	
光绪二十年六月初五日(1894,7,7)	42
〔附件二〕 大鸟圭介致朝鲜政府书	
光绪二十年六月初七日(1894,7,9)	43
〔附件三〕 朝鲜政府复大鸟圭介书	
光绪二十年六月初七日(1894,7,9)	43

〔附件四〕大鸟圭介致朝鲜政府拟厘正内治庶政各条

纲目44

(46) 李毓森致盛宣怀函

光绪二十年六月十四日(1894,7,16)46

(47) 张云逵致盛宣怀函

光绪二十年六月十四日(1894,7,16)47

(48) 吕懋光致盛宣怀函(一)

光绪二十年六月十四日(1894,7,16)47

(49) 吕懋光致盛宣怀函(二)

光绪二十年六月十四日(1894,7,16)48

(50) 言有章致盛宣怀函

光绪二十年六月十五日(1894,7,17)48

(51) 黄建笏致盛宣怀函

光绪二十年六月十五日(1894,7,17)49

(52) 张翼致盛宣怀函 光绪二十年六月十五日(1894,7,17)49

(53) 张翼致盛宣怀函(一)

光绪二十年六月十六日(1894,7,18)50

(54) 张翼致盛宣怀函(二)

光绪二十年六月十六日(1894,7,18)50

(55) 黄建笏致盛宣怀函

光绪二十年六月十六日(1894,7,18)51

〔附件〕上海招商局致天津招商局电

光绪二十年六月十五日(1894,7,17)51

(56) 卫汝贵致盛宣怀函

光绪二十年六月十六日(1894,7,18)到51

(57) 李振鹏致盛宣怀函

光绪二十年六月十七日(1894,7,19)52

(58) 盛宣怀致满德函 光绪二十年六月十七日(1894,7,19)52

- (59) 瓦连答天津招商局委员问
 光绪二十年六月十七至十九日(1894,7,19—21) ……53
- (60) 满德致盛宣怀函 光绪二十年六月十八日(1894,7,20) ……54
- (61) 孙金彪致盛宣怀函
 光绪二十年六月十八日(1894,7,20) ……55
 [附件] 烟防炮位、军火清折 ……55
- (62) 盛宣怀致叶志超函
 光绪二十年六月十八日(1894,7,20) ……56
- (63) 盛宣怀致叶志超函
 光绪二十年六月十九日(1894,7,21) ……57
- (64) 郑□□致盛宣怀函
 光绪二十年六月十九日(1894,7,21) ……58
- (65) 伍廷芳致盛宣怀函
 光绪二十年六月十九日(1894,7,21) ……59
- (66) 黄建筦致盛宣怀函(一)
 光绪二十年六月十九日(1894,7,21) ……59
- (67) 黄建筦致盛宣怀函(二)
 光绪二十年六月十九日(1894,7,21) ……60
- (68) 卫汝贵致盛宣怀函(一)
 光绪二十年六月十九日(1894,7,21) ……60
- (69) 卫汝贵致盛宣怀函(二)
 光绪二十年六月十九日(1894,7,21) ……61
- (70) 张翼致盛宣怀函 光绪二十年六月十九日(1894,7,21) ……61
- (71) 张翼致盛宣怀函 光绪二十年六月二十日(1894,7,22) ……62
- (72) 吴育仁致盛宣怀函
 光绪二十年六月二十日(1894,7,22) ……63
- (73) 宝士德致天津招商局函(一)
 光绪二十年六月中旬(1894,7月中旬) ……64